

## Protokoll zu Änderungen/Aktualisierungen der Niedersächsischen Schnittstelle zur Übermittlung von Trinkwasserdaten zur EU-Berichterstattung

Fassung vom 01.08.2024

| lfd Nr.  | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                               | Hinweise  |
|--|------------|--|--|---|
| 149  | 01.08.2024 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">"Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx"</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 148  | 01.08.2024 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 23 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 01.08.2024, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>* Hinweis zu PFC-Parametern - update (s.u.)</li> <li>▪ 25 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 01.08.2024)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1903</p> |
| <p>* <b>Hinweis zu PFC-Parametern</b> (update zum Hinweis vom 07.02.2024):</p> <p>Da die TrinkwV die 20 geregelten PFAS <b>nicht</b> mit einer Ergänzung „... Isomerengemisch“ benennt, wird auch in der Parameter-Bezeichnung in Anlage 5 generell darauf verzichtet.</p> <p>Es kann davon ausgegangen werden, dass es sich bei den hier gelisteten relevanten PFAS um Isomerengemische (Summe lineares Isomer + verzweigte Isomere) handelt, obwohl der Begriff „Isomerengemisch“ in der Namensbezeichnung fehlt.</p> <p>Entgegen der Annahme in der letzten Veröffentlichung vom 07.02.2024 wird auf eine separate, neue Aufnahme von allen relevanten PFAS-Parametern mit dem Zusatz „n-Isomer“ oder „verzweigte Isomere“ (40 neue Parameter) verzichtet aus Gründen der Übersichtlichkeit – <b>und</b> auch vor allem, weil die TrinkwV diese differenzierte Angabe nicht erfordert.</p> <p>Weiterhin wurden geringe Anpassungen in der Schreibweise der PFC-Parameter an den Vorgaben der PFAS-Parameter der TrinkwV vorgenommen. Bei insgesamt 19 PFC-Parametern wurde in der Bezeichnung die Schreibweise nach folgendem Muster aktualisiert:</p> <p>(Beispiel PFC08): <b>alte</b> Bezeichnung: PFUnA Perfluorundekansäure (PFUnDA)<br/> <b>neue</b> Bezeichnung: PFUnDA Perfluorundecansäure (PFUnA).</p> |            |  |  |   |
| 147  | 01.08.2024 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Verfahren wurde geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 01.08.2024)</li> <li>▪ 4 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 01.08.2024)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 252</p>  |
| 146  | 07.02.2024 | Es wurde eine aktualisierte <a href="#">Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.13)</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                       |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verweise auf die aktuelle TrinkwV (2023) wurden angepasst.</li> <li>▪ Beispieldatensätze wurden aktualisiert.</li> </ul> <p>Änderungen gegenüber der Version vom 16.06.2020 (Vers. 2.12) sind <b>grün</b> markiert.</p>  |

| Ifd Nr.  | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung   | Hinweise   |
|--|------------|--|--|--|
| 145  | 07.02.2024 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <a href="#">Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx</a> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |  |
| 144  | 07.02.2024 | Anlage 1 (Feld 29)   | Die Liste der Probenahmeanlässe wurde aktualisiert.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ bei 10 Probenahmeanlässen wurde die Bezeichnung konkretisiert bzw. an die Änderungen der TrinkwV angepasst (s. Spalte: „geändert am“: Datum 07.02.2024)</li> </ul>  |
| 143  | 07.02.2024 | Anlage 2 (Feld 24)   | Die Liste der Objekte (1. Differenzierung) wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Objekt (der 1. Differenzierung) wurden neu aufgenommen (s. Spalte: „aufgenommen am“: Datum 07.02.2024)</li> </ul>   |
| 142  | 07.02.2024 | Anlage 3 (Feld 28)   | Die Liste der Probenahmeverfahren wurde aktualisiert.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bei 3 Probenahmeverfahren wurde die Zusatzinformation angepasst (s. Spalte: „geändert am“: Datum 07.02.2024)</li> </ul>   |
| 141  | 07.02.2024 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: „geändert am“: Datum 07.02.2024, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>* Hinweis zu PFC-Parametern (s.u.)</li> <li>▪ 12 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: „aufgenommen am“: Datum 07.02.2024)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1881</p> |
| <p><b>* Hinweis zur Gruppe der gelisteten PFC-Parameter:</b><br/>           Da die TrinkwV die Substanzen der relevanten PFAS <b>nicht</b> mit einer Ergänzung „... Isomerengemisch“ benennt, wird auch in der Benennung bei den PFC-Parametern generell auf die Ergänzung „Isomerengemisch“ verzichtet. Zur Angleichung wurde bei einigen wenigen Parametern wie PFC21 und PFC22 in der Liste deshalb die Ergänzung „(Isomerengemisch)“ entfernt.<br/>           Man kann also davon ausgehen, dass es sich bei den hier gelisteten relevanten PFAS um Isomerengemische (lineares Isomer und verzweigte Isomere) handelt, obwohl der Begriff „Isomerengemisch“ in der Namensbezeichnung fehlt.<br/>           Im Gegenzug wurde bei einigen wenigen Parametern wie PFC05 und PFC12 „(n-Isomer)“ in der Benennung ergänzt, um deutlich zu machen, dass es sich hierbei um PFAS oder PFC-Parameter als n-Isomere handelt und nicht um Isomerengemische. Bitte achten Sie auf die Verwendung der korrekten Codierungen.<br/>           Im Zuge der nächsten Stammdaten-Aktualisierung werden alle fehlenden Parameter (lineare und verzweigte Isomere) ergänzt, da für die Trinkwasser-Berichterstattung zukünftig die Meldung der Summe aller Isomeren und getrennt davon linearer sowie verzweigter Isomere erforderlich wird.</p> |            |  |  |  |
| 140  | 07.02.2024 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 Verfahren wurde geändert (s. Spalte: „geändert am“: Datum 07.02.204)</li> <li>▪ 1 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: „aufgenommen am“: Datum 07.02.2024)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 249</p>   |

| Ifd Nr.   | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                               | Hinweise   |
|---|------------|--|--|--|
| 139   | 07.02.2024 | Die Liste der nach TrinkwV zu verwendenden Parameter (Standardparameter) wurde aktualisiert.   |  | Anpassung an TrinkwV 2023  |
| 138   | 26.06.2023 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">"Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx"</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |  |
| 137   | 26.06.2023 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 9 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 26.06.2023, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>▪ 1 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 26.06.2023)</li> <li>▪ 7 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 26.06.2023)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1870</p> <p><i>Hinweis: Die Grenzwerte und Bestimmungsgrenzen von Parametern, für die im Rahmen der Novellierung der TrinkwV Übergangsregelungen gelten wurden bereits aufgenommen bzw. aktualisiert.</i></p> |
| 136   | 26.06.2023 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Verfahren wurde geändert (s. Spalte: "geändert am": Datum 26.06.2023)</li> <li>▪ 5 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 26.06.2023)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 249</p>  |
| 135   | 19.12.2022 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">„Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx“</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |  |
| 134   | 19.12.2022 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 5 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 19.12.2022, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> </ul> <p>* Hinweis zu Parameter TFA (s.u.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 17 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 19.12.2022)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1864</p>  |
| <p><i>* Die Parameter-Codes IN072 und PZ495 sind identisch für den Stoff Trifluoressigsäure (TFA). Da in der Vergangenheit beide Codes verwendet wurden, wird (zunächst) auf Inaktivierung eines der beiden Codes verzichtet. Für Untersuchungen auf Grundlage der Niedersächsische Landesliste (NiLaLi) für Pflanzenschutzmittel und Biozidprodukte ist bevorzugt der Code PZ495 zu verwenden.</i></p> |            |  |  |  |
| 133   | 19.12.2022 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyse-                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 Verfahren wurde geändert (s.</li> </ul>   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                               | Hinweise  |
|---------|------------|--|--|---|
|         |            |  | verfahren wurde aktualisiert.                      | Spalte: "geändert am": Datum 19.12.2022)<br>▪ 1 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 19.12.2022)<br>→ Anzahl aktiver Verfahren: 244  |
| 132     | 09.06.2022 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">„Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx“</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 131     | 09.06.2022 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | ▪ 3 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 09.06.2022, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)<br>▪ 4 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 09.06.2022)<br>→ Anzahl aktiver Parameter: 1847  |
| 130     | 09.06.2022 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | ▪ 3 Verfahren wurde geändert (s. Spalte: "geändert am": Datum 09.06.2022)<br>▪ 2 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 09.06.2022 und Spalte „Aktiv“=0)<br>▪ 8 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 09.06.2022)<br>→ Anzahl aktiver Verfahren: 243 |
| 129     | 09.02.2022 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">„Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx“</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 128     | 09.02.2022 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | ▪ 32 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 09.02.2022, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)<br>▪ 82 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 09.02.2022)<br>→ Anzahl aktiver Parameter: 1843  |
| 127     | 09.02.2022 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | ▪ 1 Verfahren wurde geändert (s. Spalte: "geändert am": Datum 09.02.2022)<br>→ Anzahl aktiver Verfahren: 237  |

| Ifd Nr. | Datum  | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                               | Hinweise  |
|---------|--|--|--|---|
| 126     | 28.06.2021   | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">“Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx”</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 125     | 28.06.2021   | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 12 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 28.6.2021, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>* Hinweis zu Parameter Ger23 s. u.</li> <li>▪ 26 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 28.6.2021)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1761 |
| 124     | 28.06.2021   | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 28.6.2021)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 237  |
| 123     | * Für den Parameter mit dem Code „Ger23“ (Geruchsschwellenwert bei 23 °C als TON) wurde die Einheit „TON“ entfernt. Übergangsweise wird für Datensätze bis einschließlich Berichtsjahr 2021 TON als Einheit noch akzeptiert. |  |  |   |
|         |  |  |  |   |
| 122     | 15.12.2020   | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <a href="#">“Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx”</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 121     | 15.12.2020   | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 12 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 15.12.2020, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),</li> <li>▪ 7 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 15.12.2020)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1735   |
| 120     | 15.12.2020   | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 1 Verfahren wurde die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 15.12.2020)</li> <li>▪ 1 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 15.05.2020)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 234   |
| 119     | 16.06.2020   | Es wurde eine aktualisierte <a href="#">Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.12)</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                       |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Im Sinne einer programmieretechnisch eindeutigen Verarbeitung wurden einzelne Felder der Schnittstelle, die mit dem Hinweis „wenn vorhanden“ vermerkt sind, von „Pflichtfeld“ in „Optionale Felder“ geändert (Felder 7, 12, 13, 15, 32)</li> </ul>   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                                  | Hinweise  |
|---------|------------|--|---|---|
|         |            |  |   | und 45).<br>Änderungen gegenüber der Version vom 22.06.2017 (Vers. 2.11) sind grün markiert.  |
| 118     | 16.06.2020 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <a href="#">Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx</a> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |   |
| 117     | 16.06.2020 | Anlage 3 (Feld 28)   | Die Liste der Probenahmeverfahren wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bei 8 Probenahmeverfahren wurden die Bezeichnung oder die Zusatzinformation angepasst (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.06.2020)</li> <li>▪ 2 Probenahmeverfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.06.2020)</li> </ul> → Anzahl aktiver PN-Verfahren: 14 |
| 116     | 16.06.2020 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 37 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.06.2020, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),</li> <li>▪ 47 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 16.06.2020)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1728      |
| 115     | 16.06.2020 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 1 Verfahren wurde die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.06.2020)</li> <li>▪ 3 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 16.06.2020)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 233        |
|         |            |  |   |   |
| 114     | 07.06.2019 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <a href="#">Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx</a> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |   |
| 113     | 07.06.2019 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 14 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 07.06.2019, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>▪ 4 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 07.06.2019)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1681        |
| 112     | 07.06.2019 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 1 Verfahren wurde die Norm und/oder die Bezeichnung des</li> </ul>   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle   | Inhaltliche Änderung  | Hinweise   |
|---------|------------|---|---|--|
|         |            |   | aktualisiert.   | <p>Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 07.06.2019)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 07.06.2019)</li> <li>▪ 3 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 07.06.2019)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 230</p>  |
| 111     | 18.12.2018 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <u>Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xlsx</u> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |  |
| 110     | 18.12.2018 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 7 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 18.12.2018, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>▪ 3 Parameter wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 18.12.2018)</li> <li>▪ 11 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 18.12.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1677</p> |
| 109     | 18.12.2018 | Anlage 7 (Feld 51)  | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 3 Verfahren wurde die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 18.12.2018)</li> <li>▪ 2 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 18.12.2018)</li> <li>▪ 4 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 18.12.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 230</p>  |
| 108     | 18.12.2018 | Anlage 4 (Feld 27)  | Die Liste der Codierungen für Ursache / Maßnahme / Zeitraum wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 Codierung für Maßnahme wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 18.12.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Ursachen: 7<br/>Anzahl aktiver Maßnahmen: 12<br/>Anzahl aktiver Zeiträume: 4</p>  |
| 107     | 09.07.2018 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <u>Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</u> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.  |   |  |
| 106     | 09.07.2018 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 31 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte:</li> </ul>  |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle   | Inhaltliche Änderung  | Hinweise   |
|---------|------------|---|---|--|
|         |            |   | aktualisiert.   | <p>“geändert am“: Datum 09.07.2018, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 4 Parameter wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 09.07.2018)</li> <li>▪ 33 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 09.07.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1669</p>  |
| 105     | 09.07.2018 | Anlage 7 (Feld 51)  | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 1 Verfahren wurde die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 09.07.2018)</li> <li>▪ 1 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 09.07.2018)</li> <li>▪ 7 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 09.07.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 228</p>  |
| 104     | 02.05.2018 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <u>“Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls“</u> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                            |   |  |
| 103     | 02.05.2018 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <u>“Liste der zu verwendenden Parameter / Parameter-Kürzel nach TrinkwV“</u> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |  |
| 102     | 02.05.2018 | Anlage 1 (Feld 29)  | Die Liste der Probenahmeanlässe wurde aktualisiert.                             | - bei 10 Probenahmeanlässen wurde die Bezeichnung konkretisiert bzw. an die Änderungen der TrinkwV angepasst (s. Spalte: „geändert am“: Datum 02.05.2018)  |
| 101     | 02.05.2018 | Anlage 4 (Feld 27)  | Die Liste der Codierungen für Ursache / Maßnahme / Zeitraum wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 Codierung für Ursache wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 02.05.2018)</li> <li>▪ 20 Codierungen für Ursache wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 02.05.2018)</li> <li>▪ 6 Codierungen für Ursache wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 02.05.2018, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“ und Hinweis)</li> </ul> <p><b>* s.u. Hinweis zur Angabe von Ursachen bei GW-Überschreitungen</b></p> |
| 100     | 02.05.2018 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 02.05.2018,</li> </ul>   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle | Inhaltliche Änderung  | Hinweise  |
|---------|------------|---|---|---|
|         |            |   |   | <p>nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 5 Parameter wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 02.05.2018)</li> <li>▪ 2 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 02.05.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1640<br/>** s.u. Hinweis zu den Koloniezahlen</p>  |
| 99      | 02.05.2018 | Anlage 7 (Feld 51)                                | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 2 Verfahren wurde die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 02.05.2018)</li> <li>▪ 6 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 02.05.2018)</li> <li>▪ 1 Verfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 02.05.2018)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 222</p>   |
| 98      |            |   |   | <p><i>* Es erfolgte eine Anpassung an das Berichtsformat. In der Rubrik U (Ursache) gibt es für jeden Bereich (Einzugsgebiet, Wasserwerk, Installation ...) jeweils nur noch 1 Code zur Auswahl.</i></p> <p><i>** Die beiden neuen Koloniezahl-Parameter „KZ22“ und „KZ36“ ersetzen die Parameter KZ22°, KZ22a, KZ36° und KZ36a und enthalten keinen Verweis mehr auf eine Stelle in der TrinkwV; sie sind auch nicht mehr mit einem bestimmten Analyseverfahren verknüpft. Diese Parameter können bei der Datenübermittlung mit unterschiedlichen Verfahren verknüpft werden. Bei der Verwendung dieser neuen Parameter ist daher darauf zu achten, dass immer das entsprechend verwendete Verfahren angegeben wird.</i></p> |
| 97      | 18.12.2017 |   |   | <p>Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <u><a href="#">“Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls“</a></u> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.</p>   |
| 96      | 18.12.2017 | Laborcodes  | Die Liste der Trinkwasseruntersuchungsstellen und Bestellten Stellen mit zugehörigen Laborcodes wurde aktualisiert. | <p>Neuer Code: 999999<br/>Code für Untersuchungsergebnisse außerhalb Laborzulassung für Trinkwasseruntersuchung (bezogen auf den jeweiligen Parameter, aber es besteht Akkreditierung nach DIN EN ISO 17025 für die Untersuchungsstelle)<br/><u>Hinweis: ausschließlich in Feld 52 zu verwenden</u></p>   |
| 95      | 18.12.2017 | Anlage 5 (Feld 44)                                | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 18.12.2017, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),</li> <li>▪ 14 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 18.12.2017)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1643</p>   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle   | Inhaltliche Änderung  | Hinweise  |
|---------|------------|---|---|---|
| 94      | 18.12.2017 | Anlage 7 (Feld 51)  | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Für 1 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 18.12.2017)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 227   |
| 93      | 22.06.2017 | Es wurde eine aktualisierte <a href="#">Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.11)</a> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                        |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Es wurde ein Sonderzeichen zur Ergebnisangabe (Feld 48) ergänzt. Änderungen gegenüber der Version vom 20.08.2013 (Vers. 2.10) sind grün markiert.</li> </ul>   |
| 92      | 22.06.2017 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <a href="#">Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</a> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |   |
| 91      | 22.06.2017 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>18 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 22.06.2017, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),</li> <li>2 Parameter wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 22.06.2017)</li> <li>40 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 22.06.2017)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1629 |
| 90      | 22.06.2017 | Anlage 7 (Feld 51)  | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Für 1 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 22.06.2017)</li> <li>1 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 22.06.2017)</li> <li>4 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 22.06.2017)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 227  |
| 89      | 20.12.2016 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <a href="#">Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</a> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |   |
| 88      | 20.12.2016 | Anlage 4 (Feld 27)  | Die Liste der Codes für Ursachen/Maßnahmen/Zeitraum bei GW-Überschreitungen wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Code (ME1) wurde in der Beschreibung geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 20.12.2016, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),</li> </ul> * s.u. Hinweis zu Angaben bei Einschränkung oder Unterbrechung der Trinkwasserbereitstellung  |
| 87      | 20.12.2016 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde  | <ul style="list-style-type: none"> <li>17 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte:</li> </ul>   |

| Ifd Nr. | Datum   | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                                    | Hinweise   |
|---------|---|--|---|--|
|         |   |  | aktualisiert.   | <p>“geändert am“: Datum 20.12.2016, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Parameter wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 20.12.2016)</li> <li>▪ 74 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 20.12.2016)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Parameter: 1591</p>   |
| 86      | 20.12.2016  | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 2 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 20.12.2016)</li> <li>▪ 6 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 20.12.2016)</li> <li>▪ 13 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 20.12.2016)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Verfahren: 224</p> |
| 85      | 20.12.2016  | Anlage 8 (Feld 35)   | Die Liste der Landkreis-Codierungen wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Landkreis-Codes wurden inaktiviert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 20.12.2016)</li> <li>▪ 1 Landkreis-Code wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 20.12.2016)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver Landkreis-C.: 45</p>   |
| 84      | <p><i>* In dem vom UBA/BMG geforderten nationalen Berichtsformat gibt es neue Anforderungen ab dem Berichtsjahr 2017. Ab 2017 ist bei GW-Überschreitungen, die zu einer zeitweisen Einschränkung oder Unterbrechung der Trinkwasserbereitstellung geführt haben, unbedingt die Maßnahme mit dem Code “ME1“ anzugeben. Ob eine Einschränkung oder eine Unterbrechung vorlag und was die Gründe dafür waren, wird dann im Einzelfall gesondert - unabhängig von der Schnittstellenübermittlung - abgefragt.</i></p> |  |   |  |
| 83      | 04.02.2016  | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei <u>“Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls“</u> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |  |
| 82      | 04.02.2016  | Anlage 3 (Feld 28)   | Die Liste der Probenahmeverfahren wurde aktualisiert.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 Probenahmeverfahren wurde neu aufgenommen (s. Spalte: “aufgenommen am“: Datum 04.02.2016)</li> </ul> <p>→ Anzahl aktiver PN-Verfahren: 16</p>   |
| 81      | 04.02.2016  | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 19 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: “geändert am“: Datum 04.02.2016, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),<br/>s.u. Hinweis zu Änderung bei Radioaktivitätsparametern</li> <li>▪ 9 Parameter wurden neu</li> </ul> <p style="text-align: right;">*</p>  |

| Ifd Nr.  | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung                               | Hinweise  |
|--|------------|--|--|---|
|  |            |  |  | aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 04.02.2016)<br><b>** s.u. Hinweis zum Parameter Calcitlöseverhalten</b><br>→ Anzahl aktiver Parameter: 1519   |
| <p>* Aufgrund der Dritten Verordnung zur Änderung der Trinkwasserverordnung vom 18.11.2015 wurden verschiedene radioaktive Parameter in ihrer Einheit geändert. In der nds. Trinkwasser-Datenbank liegen zu diesen Parametern derzeit keine Ergebnisse vor. Sollten Sie in ihrem System zu diesen geänderten radioaktiven Parametern Messwerte pflegen, empfehlen wir diese wenn möglich zu löschen oder sie entsprechend der Einheit zu korrigieren. BEISPIEL:<br/>           - alter Wert für Blei-210 (in der Einheit <b>mBq/l</b>): &lt;0,005<br/>           - neuer Wert für Blei-210 (in der Einheit <b>Bq/l</b>): &lt;0,000005</p> <p>** Der Parameter Calcitlöseverhalten wurde auf Anwenderwunsch aufgenommen. Dieser Parameter ist nicht für den sektoralen Bericht zur Meldung gemäß TrinkwV bestimmt. Für die Resultatsangabe zu diesem Parameter gibt es keinen numerischen Wert, sondern es gelten ausschließlich die Angaben „lösend“, „abscheidend“ und „Sättigung“.</p> |            |  |  |   |
| 80   | 30.06.2015 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <u>Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</u> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 79   | 30.06.2015 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für 2 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 30.6.2015)</li> <li>▪ 4 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 30.6.2015)</li> <li>▪ 13 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 30.6.2015)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 217  |
| 78   | 30.06.2015 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 23 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 30.6.2015, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“),<br/>               s.u. Hinweis zu Änderung der Einheit „mg/l O<sub>2</sub>“ *</li> <li>▪ 6 Parameter wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 30.6.2015)</li> <li>▪ 68 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 30.6.2015)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1510 |
| <p>* Die Einheit „mg/l O<sub>2</sub>“ wurde aus rein formalen Gründen geändert auf „mg/l“ (betrifft Parameter OXI und OxiFW). Der Hinweis auf Sauerstoff (O<sub>2</sub>) ist eine Eigenschaft der Methode bezüglich der Angabe des Ergebnisses auf eine bestimmte Bezugsgröße. Diese Angabe gehört nicht zur Einheit und ist an der Stelle formal falsch.</p>  |            |  |  |   |
| 77   | 23.07.2014 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <u>Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</u> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |   |
| 76   | 23.07.2014 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Parameter Pb und Pb4h Grenzwert auf 0,01 mg/l und Bestimmungs-</li> </ul>  |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle   | Inhaltliche Änderung  | Hinweise  |
|---------|------------|---|---|---|
|         |            |   | aktualisiert.   | grenze auf 0,003 mg/l angepasst<br>→ Anzahl aktiver Parameter: 1448   |
| 75      | 24.06.2014 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <u>Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</u> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                                |   |   |
| 74      | 24.06.2014 | Anlage 7 (Feld 51)  | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 5 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 24.6.2014)</li> <li>▪ Für 1 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 24.6.2014)</li> <li>▪ 2 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 24.6.2014)</li> </ul> → Anzahl aktiver Verfahren: 208   |
| 73      | 24.06.2014 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 7 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 24.6.2014)</li> </ul> → Anzahl aktiver Parameter: 1448  |
| 72      | 20.08.2013 | Es wurde eine aktualisierte <u>Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.10)</u> auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.   |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Änderungen gegenüber der Version vom 29.10.2012 (Vers. 2.9) sind grün markiert.</li> </ul>   |
| 71      | 20.08.2013 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei " <u>Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls</u> " auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                                |   |   |
| 70      | 20.08.2013 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei „ <u>Liste der zu verwendenden Parameter / Parameter-Kürzel nach TrinkwV2001</u> “ auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |   |
| 69      | 20.08.2013 | Es wurden Hinweise zu den Änderungen bzgl. Feld 24 (Objektcodes) auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht ( <a href="#">4. Änderung nds. Schnittstelle</a> ).              |   |   |
| 68      | 20.08.2013 | Anlage 2 (Feld 24)  | Die Verwendung der Objektcodierungen wurde neu gegliedert / strukturiert. | <p>Die Objektcodierungen wurden komplett neu strukturiert. Es wurden neue Objektcodierungen inkl. 1. und 2. Differenzierung definiert. Die Codierungen in der bisherigen Form können f. Untersuchungen ab 1.1.2014 nicht mehr angewandt werden. Die auf inaktiv gesetzten Codierungen können noch f. Untersuchungen bis Ende 2013 genutzt werden.</p> <p><b><u>Bitte unbedingt gesonderten Hinweis beachten (s.o.)!</u></b></p> <p><a href="http://www.nlga.niedersachsen.de">http://www.nlga.niedersachsen.de</a> &gt; Umwelt &amp; Gesundheit &gt; Wasser &gt; Trinkwasser/EU &gt; Historie</p> |
| 67      | 20.08.2013 | Anlage 5 (Feld 44)  | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum</li> </ul>  |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung  | Hinweise  |
|---------|------------|--|---|---|
|         |            |  |   | 16.08.2013) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 22 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.08.2013, nähere Erläuterung s. Spalte „Änderung“)</li> <li>▪ 1 Parameter wurde inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.08.2013)</li> <li>▪ Bei allen Pflanzenschutzmitteln (Codes PZ...) wurde die Bestimmungsgrenze gelöscht (Spalte "BestGr")</li> </ul> |
| 66      | 20.08.2013 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 6 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 16.08.2013)</li> <li>▪ Für 4 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.08.2013)</li> <li>▪ 2 Verfahren wurden inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 16.08.2013)</li> </ul>                            |
| 65      | 20.08.2013 | Feld 48 (Ergebnisangabe)   | Die Sonderzeichen „<NG“ und „<BG“ sind zukünftig <b>nicht mehr zulässig</b> . | Im Rahmen von akkreditierten Untersuchungen muss ein Labor die Bestimmungsgrenze zu einem Verfahren angeben können und dabei die Anforderungen der Anlage 5 TrinkwV 2001 einhalten. Diese Sonderzeichen bleiben für Untersuchungen bis Ende 2013 gültig.  |
| 64      | 29.10.2012 | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.9) auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Anlagen wurden strukturell überarbeitet. In Bezug auf die Stammdaten erfolgte ein Verweis auf die Datei "Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls".</li> <li>▪ Änderungen gegenüber der Version vom 10.11.2011 (Vers. 2.8) sind grün markiert.</li> </ul>  |
| 63      | 29.10.2012 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei "Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls" auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                                |   |   |
| 62      | 29.10.2012 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei „Liste der zu verwendenden Parameter / Parameter-Kürzel nach TrinkwV2001“ auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |   |   |
| 61      | 29.10.2012 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 29.10.2012)</li> <li>▪ Für 3 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 29.10.2012)</li> </ul>   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle  | Inhaltliche Änderung   | Hinweise   |
|---------|------------|--|--|--|
|         |            |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hinweis für 1 Verfahren (X014) wurde aufgenommen</li> </ul>   |
| 60      | 29.10.2012 | Anlage 5 (Feld 44)   | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 42 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 29.10.2012)</li> <li>▪ 15 Parameter wurden geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 29.10.2012)</li> </ul>  |
| 59      | 29.10.2012 | Anlage 4 (Feld 27)   | Die Liste der Codierungen für Ursache / Maßnahme / Zeitraum wurde aktualisiert.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Codierungen für Maßnahmen und 1 Codierung für Zeitraum wurden als Anpassung an neuen EU-Berichts-Draft neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 29.10.2012)</li> </ul>   |
| 58      | 29.10.2012 | Anlage 3 (Feld 28)   | Die Liste der Probenahmeverfahren wurde aktualisiert.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 PN-Verfahren wurde geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 29.10.2012)</li> </ul>  |
| 57      | 29.10.2012 | Anlage 2 (Feld 24)   | Die Liste der Objektcodierungen wurde aktualisiert.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 Objekttyp wurde neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 29.10.2012)</li> <li>▪ 1 Objekt (1. Diff.) wurde geändert/aktualisiert (s. Spalte: "geändert am": Datum 29.10.2012)</li> </ul>  |
| 56      | 10.11.2011 | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.8) auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.  |  | Änderungen gegenüber der Version vom 14.02.2011 (Vers. 2.7) sind grün markiert.  |
| 55      | 10.11.2011 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei "Anlagen zur NDS Trinkw-Schnittstelle.xls" auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                                |  |  |
| 54      | 10.11.2011 | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei „Liste der zu verwendenden Parameter / Parameter-Kürzel nach TrinkwV2001“ auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |  |
| 53      | 10.11.2011 | Schnittstellenbeschreibung   | Die Struktur der Tabellen zur Beschreibung der Schnittstellenfelder wurde neu gegliedert | Tabellen zu den Objektdaten (Pkt. 2.1) und der Untersuchungsdaten (Pkt. 2.2); inhaltlich ändert sich bis auf Feld 16 nichts  |
| 52      | 10.11.2011 | Anlage 7 (Feld 51)   | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 9 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 10.11.2011)</li> <li>▪ Für 2 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des Verfahrens aktualisiert bzw. das Verfahren wurde deaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 10.11.2011)</li> <li>▪ In Tabelle „Analyseparameter“ in den Anlagen (.xls) wurde folgende Spalte neu aufgenommen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Aktiv" (1=aktiv; 0=inaktiv)</li> </ul> </li> </ul> |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle | Inhaltliche Änderung  | Hinweise   |
|---------|------------|---|---|--|
| 51      | 10.11.2011 | Anlage 5 (Feld 44)                                | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 11 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 10.11.2011)</li> <li>▪ 24 Parameter wurden geändert/aktualisiert, davon wurden 17 Parameter inaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 10.11.2011)</li> <li>▪ In Tabelle „Analyseparameter“ in den Anlagen (.xls) wurde folgende Spalte neu aufgenommen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Aktiv" (1=aktiv; 0=inaktiv)</li> </ul> </li> <li>▪ GW und BestGr wurden an die Änderungen der TrinkwV z. 01.11.2011 angepasst</li> </ul> |
| 50      | 10.11.2011 | Anlage 1 (Feld 29)                                | Die Liste der Probenahmeanlässe wurde aktualisiert.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 Probenahmeanlässe wurden neu aufgenommen (s. Spalte: „aufgenommen am“: Datum 10.11.2011)</li> <li>- bei 6 Probenahmeanlässen wurden die Bezeichnung konkretisiert bzw. an die Änderungen der TrinkwV angepasst (s. Spalte: „geändert am“: Datum 10.11.2011))</li> </ul>   |
| 49      | 10.11.2011 | Feld 16   | Formatvorgabe für die Codierung des Probenahmeortes wurde geändert.   | <p>CODE nach Anlage 8 + mind. 5 u. maximal 10 Stellen (Für die auf den 4-stelligen Code für das Gesundheitsamt folgenden mind. 5 bis maximal 10 Stellen, sind sowohl Ziffern als auch die Großbuchstaben A-Z zulässig.); nähere Erläuterung s. <a href="http://www.nlga.niedersachsen.de">http://www.nlga.niedersachsen.de</a> (Umwelt &amp; Gesundheit &gt; Wasser &gt; Trinkwasser/EU &gt; Historie → <a href="#">3. Änderung</a>)</p>   |
| 48      | 14.02.2011 |   | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.7) auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht.                       | Änderungen gegenüber der Version vom 16.03.2010 (Vers. 2.6) sind grün markiert.  |
| 47      | 14.02.2011 |   | Es wurde eine aktualisierte Version der Datei "Anlagen_zur_NDS_Trinkw-Schnittstelle.xls" auf der Internetseite des NLGA veröffentlicht. |  |
| 46      | 14.02.2011 | Anlage 7 / Feld 51                                | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 8 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 14.02.2011)</li> <li>▪ Für 10 Verfahren wurden die Norm und/oder die Bezeichnung des</li> </ul>  |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle | Inhaltliche Änderung  | Hinweise   |
|---------|------------|---|---|--|
|         |            |   |   | Verfahrens aktualisiert bzw. das Verfahren wurde deaktiviert (s. Spalte: "geändert am": Datum 14.02.2011)  |
| 45      | 14.02.2011 | Anlage 5 / Feld 44                                | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 66 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: "aufgenommen am": Datum 14.02.2011)</li> <li>▪ Für 17 Parameter wurden die Parameterbezeichnung oder die Maßeinheit aktualisiert und/oder Ergänzungen (Anmerkung/CAS-Nummer) eingetragen (s. Spalte: "geändert am": Datum 14.02.2011)</li> <li>▪ In Tabelle „Analyseparameter“ in den Anlagen (.xls) wurden folgende Spalten neu aufgenommen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "ID" (fortlfd. Nr.)</li> <li>• "Synonym" (für synonyme Parameterbezeichnungen)</li> <li>• "GW" (Grenzwert der Trinkwasserverordnung 2001)</li> <li>• "BG" (die aus den Anforderungen der Anlage 5 Trinkwasserverordnung 2001 resultierende Bestimmungsgrenze [im Hinblick auf die Anzahl an signifikanten Stellen z. T. aufgerundet])</li> </ul> </li> </ul> |
| 44      | 16.03.2010 | Schnittstellenbeschreibung                        | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.6) auf unserer Homepage veröffentlicht.             | Änderungen gegenüber der Version vom 27.08.2009 Vers. 2.5 sind grün markiert.  |
| 43      | 16.03.2010 | Laborcodes  | Die Liste der Trinkwasseruntersuchungsstellen und Bestellten Stellen mit zugehörigen Laborcodes wurde aktualisiert. | Allgemeiner Hinweis  |
| 42      | 16.03.2010 | Anlage 7 / Feld 51                                | Die Liste der Analyseverfahren wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 Verfahren wurden neu aufgenommen (s. Spalte: „aufgenommen am“)</li> <li>- Änderung in der Bezeichnung der Verfahren (s. Spalte: „geändert am“)</li> </ul>   |
| 41      | 16.03.2010 | Anlage 5 / Feld 44                                | Die Liste der Analyseparameter wurde aktualisiert.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 24 Parameter wurden neu aufgenommen (s. Spalte: „aufgenommen am“)</li> <li>- Bezeichnung und/oder Einheit einiger Parameter wurde geändert/an TEIS angepasst (s. Spalte: „geändert am“)</li> </ul>  |
| 40      | 16.03.2010 | Feld 45   | Feldlänge geändert  | von 50 auf 255 erhöht  |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle | Inhaltliche Änderung  | Hinweise  |
|---------|------------|---|---|---|
| 39      | 27.08.2009 | Schnittstellenbeschreibung                        | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.5) auf unserer Homepage veröffentlicht.                     | Änderungen gegenüber der Version vom 08.06.2009 Vers. 2.4 sind grün markiert (in den Anlagen in der zugehörigen Excel-Datei).                                     |
| 38      | 27.08.2009 | Anlage 5 / Feld 44                                | Die Liste der Analyseparameter (mit jeweils zugehöriger Kategorie für Feld 48) wurde aktualisiert.                          | Allgemeiner Hinweis; PZ424 wurde gelöscht   |
| 37      | 27.08.2009 | Anlage 7 / Feld 51                                | Die Liste der Analyseverfahren wurde überarbeitet und erweitert.  | Allgemeiner Hinweis   |
| 36      | 08.06.2009 | Schnittstellenbeschreibung                        | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.4) auf unserer Homepage veröffentlicht.                     | Änderungen gegenüber der Version vom 25.06.2008 Vers. 2.3 sind grün markiert.   |
| 35      | 08.06.2009 | Laborcodes  | Die Liste der Trinkwasseruntersuchungsstellen und Bestellten Stellen mit zugehörigen Laborcodes wurde aktualisiert.         | Allgemeiner Hinweis   |
| 34      | 08.06.2009 | Anlage 10   | Die Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren wurde erweitert.   | Allgemeiner Hinweis   |
| 33      | 08.06.2009 | Feld 32   | Feldlänge geändert  | von 100 auf 250 erhöht  |
| 32      | 08.06.2009 | Anlage 7 / Feld 51                                | Die Liste der Analyseverfahren wurde überarbeitet und erweitert.  | Allgemeiner Hinweis   |
| 31      | 08.06.2009 | Anlage 4 / Feld 27                                | Maßnahmecode "MW1"  | sprachliche Präzisierung gem. BMG-Berichtsformat  |
| 30      | 08.06.2009 | Anlage 2 / Feld 24                                | Weitere 1. Differenzierung Objekt   | "WU" = Übergabestelle in die Hausinstallation (Wasserzähler)  |
| 29      | 08.06.2009 | Feld 44 / Feld 48                                 | Einführung von Kategorien als Formatvorgabe für die Ergebnisangabe (Feld 48) des jeweils übermittelten Parameters (Feld 44) | Beschreibung der Kategorien sowie Kategoriezuordnung der Parameter s. Schnittstellenbeschreibung Anlage 5 bzw. Tabellen zur nds. Schnittstellenbeschreibung       |
| 28      | 08.06.2009 | Anlage 5 / Feld 44                                | Die Liste der Analyseparameter wurde erweitert.   | In „Tabellen zur NDS Trinkwasser-Schnittstelle“ werden zur besseren Identifizierung bestimmter Substanzen (z. B. Pflanzenschutzmittel) deren CAS-Nummern geführt. |
| 27      | 25.06.2008 | Schnittstellenbeschreibung                        | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung (Vers. 2.3) auf unserer Homepage veröffentlicht.                     | Änderungen gegenüber der Version vom 23.11.2007 Vers. 2.2 sind grün markiert.   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle | Inhaltliche Änderung  | Hinweise  |
|---------|------------|---|---|---|
| 26      | 25.06.2008 | Anlage 10   | Die Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren wurde erweitert.                                       | Allgemeiner Hinweis   |
| 25      | 25.06.2008 | Anlage 6 / Feld 49                                | Erläuterung zur Beurteilung von Parametern ohne Grenzwert   | Parameter, die keinen Grenzwert besitzen (und in Feld 49 nicht mit NWG oder BG gekennzeichnet sind) müssen mit „.“ beurteilt werden.  |
| 24      | 25.06.2008 | Laborcodes  | Die Liste der Trinkwasseruntersuchungsstellen und Bestellten Stellen mit zugehörigen Laborcodes wurde aktualisiert. | Allgemeiner Hinweis   |
| 23      | 25.06.2008 | Anlage 7 / Feld 51                                | Die Liste der Analyseverfahren wurde erweitert.   | Allgemeiner Hinweis   |
| 22      | 25.06.2008 | Anlage 5 / Feld 44                                | Die Liste der Analyseparameter wurde erweitert.   | Allgemeiner Hinweis   |
| 21      | 23.11.2007 | Schnittstellenbeschreibung                        | Es wurde eine aktualisierte Schnittstellenbeschreibung auf unserer Homepage veröffentlicht                          | Änderungen gegenüber der Version vom 11. Juli Vers. 2.1 sind grün markiert, Ausnahme Anlage 11: Hinweise, die komplett überarbeitet wurde.  |
| 20      | 23.11.2007 | Laborcodes  | Es wurden neue Laborcodes auf unserer Homepage veröffentlicht   | Allgemeiner Hinweis   |
| 19      | 23.11.2007 | Anlage 7 / Feld 51                                | DIN EN ISO 15586 : 2004-02 (E04)  | Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von Spurenelementen mittels Atomabsorptionsspektrometrie mit dem Graphitrohr-Verfahren (ISO 15586:2003); Deutsche Fassung EN ISO 15586:2003   |
| 18      | 23.11.2007 | Feld 48   | Zulassung einer weiteren Formulierung in Verbindung mit Sonderzeichen   | In Analogie zur Bestimmungsgrenze wird für die Nachweisgrenze ebenfalls "< NG" zugelassen. Das Kürzel "n.n." kann weiterhin verwendet werden.   |
| 17      | 23.11.2007 | Feld 48   | Zulassung einer weiteren Formulierung in Verbindung mit Sonderzeichen   | Bei Messergebnissen < Bestimmungsgrenze soll normalerweise die Bestimmungsgrenze in Zahlen angegeben werden. Labore geben hier gelegentlich andere Kürzel, wie n.b. o.ä. an. In diesen Fällen muss dann "<BG" übermittelt werden. |
| 16      | 23.11.2007 | Anlage 1 / Feld 29 Probenahmearlass               | Erweiterung um 2 Codes: KR; KP und 2x textliche Präzisierung  | Betreffen Kleinanlagen siehe Geänderte Schnittstellenf. vom 23.11.07  |
| 15      | 23.11.2007 | Anlage 2 / Feld 24                                | Korrektur nur in Excel-   | Hochbehälter = HB <u>nicht</u> HO (s.   |

| Ifd Nr. | Datum      | Beschreibung / betroffenes Feld der Schnittstelle         | Inhaltliche Änderung   | Hinweise   |
|---------|------------|---|--|--|
|         |            | Objekt / Pflichtangabe)                                   | Datei !!! Schnittstelle i.O.   | Korrektur Nr. 9)   |
| 14      | 11.07.2007 | Felder 14 - 19  | Textliche Anpassung  | statt Entnahmestelle nun durchgehend Entnahmeort. Das korrespondierende Feld 38 bleibt unverändert.  |
| 13      | 11.07.2007 | Anlage 11   | weitere Hinweise   | beachten Sie die neu aufgenommenen Hinweise  |
| 12      | 11.07.2007 | Anlage 7 / Feld 51  | Aufnahme des DIN 38405-35 Verfahrens (D35)   | Arsenbestimmung mittels AAS Grafitrohrfen  |
| 11      | 11.07.2007 | Anlage 3 / Feld 28  | Aktualisierung der Legionellenbeprobung nach Neuveröffentlichung                               | Bundesgesundheitsblatt 2007, 3 S. 291ff  |
| 10      | 11.07.2007 | Anlage 2 / Feld 24<br>2. Differenzierung                  | weiteres Objekt:   | Dauerläufer / DL   |
| 9       | 11.07.2007 | Anlage 2 / Feld 24<br>Objekt / Pflicht                    | weitere Objekte:   | Hochbehälter / HB<br>Rohwassermessstelle / RM<br>Lebensmittelbetrieb ohne eigenes Wasserwerk / LM  |
| 8       | 11.07.2007 | Felder 14 - 19 + 38                                       | Feld 16 wird Pflichtfeld<br>Begriff: Probenahmeort<br>Begriff: Probenahmestelle                | s. Schreiben vom 12.03.2007  |
| 7       | 11.07.2007 | Feld 48   | Zulassung von Sonderzeichen und Text   | siehe aktualisierte Fassung der Schnittstelle Version 2.1 vom 11. Juli 2007  |
| 6       | 11.07.2007 | Feld 45   | wenn Text übermittelt wird, so muss dieser <u>sinngemäß</u> der Anlage 5, Spalte 1 entsprechen |  |
| 5       | 11.07.2007 | Feld 31   | Schnittstelle 2<br>Optionsfeld wird Pflichtfeld  | Parallelität zu Feld 52  |
| 4       | 11.07.2007 | Erstellung einer Neufassung (Vers. 2.1) der Schnittstelle |  | Zusammenfassung der bisherigen Änderungen und Bekanntgabe weiterer Änderungen gegenüber der Fassung vom 7.12.2007. Änderungen sind grün markiert.                |
| 3       | 29.06.2007 | Feld 15   | nur Pflichtfeld, wenn Daten vorhanden  | <a href="#">2. Änderung</a> der Schnittstelle<br>Schreiben an alle beteiligten Softwarehäuser, soweit uns bekannt.   |
| 2       | 12.03.2007 | Feld 16   | wird Pflichtfeld   | <a href="#">1. Änderung</a> der Schnittstelle:<br>Schreiben an alle GÄ und beteiligte Softwarehäuser, soweit uns bekannt.<br>Erläuterung der Felder 14-19 und 38 |
| 1       | 07.12.2006 | Veröffentlichung der Niedersächsischen                    |  | 1. endgültige Version  |

| <b>Ifd<br/>Nr.</b> | <b>Datum</b> | <b>Beschreibung /<br/>betroffenes Feld der<br/>Schnittstelle</b> | <b>Inhaltliche Änderung</b> | <b>Hinweise</b> |
|--------------------|--------------|--|-----------------------------|-----------------|
|                    |              | Schnittstelle Vers. 2  |                             |                 |